



An Bhruiséil, 12 Bealtaine 2026
(OR. en)

8562/26

LIMITE

COPEN 151

COTER 64

CT 58

ENFOPOL 144

JAI 491

GNÍOMHARTHA REACHTACHA AGUS IONSTRAIMÍ EILE

Ábhar: CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE maidir le tabhairt i gcrích, thar ceann an Aontais Eorpaigh, an Phrótacail lena leasaítear Coinbhinsiún Chomhairle na hEorpa um Sceimhlitheoireacht a Chosc

CINNEADH (AE) 2026/... ÓN gCOMHAIRLE

an ...

**maidir le tabhairt i gcrích, thar ceann an Aontais Eorpaigh,
an Phrótacail lena leasaítear
Coinbhinsiún Chomhairle na hEorpa um Sceimhlitheoireacht a Chosc**

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 83(1),
i gcomhar le hAirteagal 218(6), an dara fomhír, pointe (a), de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Ag féachaint don toiliú ó Pharlaimint na hEorpa¹,

¹ Toiliú an [dáta] (nár foilsíodh fós san Iris Oifigiúil).

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) I gcomhréir le Cinneadh (AE) 2026/... ón gComhairle²⁺, síníodh an Prótacal lena leasaítear Coinbhinsiún Chomhairle na hEorpa um Sceimhlitheoireacht a Chosc ('an Prótacal') an ...⁺⁺, thar ceann an Aontais, faoi réir a thabhairt i gcrích.
- (2) Tá an Prótacal i gcomhréir le cuspóirí slándála an Aontais dá dtagraítear in Airteagal 67(3) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE), mar atá trí dhlíthe coiriúla a chomhfhogasú chun ardleibhéal slándála a áirithiú chun an choireacht a chosc agus a chomhrac, lena n-áirítear an sceimhlitheoireacht.
- (3) Leis an bPrótacal, leasaítear Coinbhinsiún um Sceimhlitheoireacht a Chosc ('an Coinbhinsiún') trí leasú a dhéanamh ar an sainmhíniú ar 'cion sceimhlitheoireachta' a leagtar síos in Airteagal 1 de ('an sainmhíniú leasaithe').
- (4) Leis an sainmhíniú leasaithe, tugtar aghaidh ar an ngá sainmhíniú dlíthiúil níos leithne agus níos oiriúnaí ar 'cion sceimhlitheoireachta' a ghlacadh i gComhairle na hEorpa chun aghaidh a thabhairt ar na dúshláin atá ann faoi láthair agus a bheidh ann amach anseo a bhaineann leis an bhfrithsceimhlitheoireacht.

² [IO: Cuir isteach sa téacs, le do thoil, uimhir an Chinnidh atá sa doiciméad: ST 8557/26 agus cuir isteach uimhir, dáta, teideal, tagairt IO agus tagairt ELI an Chinnidh sin san fhonóta].

⁺ IO: Cuir isteach sa téacs, le do thoil, uimhir an Chinnidh atá i ndoiciméad ST 8557/26 agus cuir isteach uimhir, dáta agus tagairt IO an Chinnidh sin san fhonóta.

⁺⁺ IO: Cuir isteach sa téacs, le do thoil, dáta sínithe an Phrótacail in 8688/26.

- (5) Is é is aidhm don sainmhíniú leasaithe breisluach substainteach a chur ar fáil maidir leis an sceimhlitheoireacht agus na héifeachtaí diúltacha a bhaineann léi a chosc, mar aon leis an gcomhair idirnáisiúnta, lena n-áirítear an comhar breithiúnach, cúnamh frithpháirteach dlí agus iarrataí ar eiseachadadh i measc na Stát is Páirtithe sa Phrótacal agus sa Choinbhinsiún.
- (6) Trína rannpháirtíocht sa chaibidlíocht, thar ceann an Aontais, d'áirithigh an Coimisiún comhoiriúnacht an Phrótacail le rialacha ábhartha an Aontais. Go háirithe, tá an sainmhíniú leasaithe comhoiriúnach agus comhsheasmhach le sainmhíniú ar 'cion sceimhlitheoireachta' dá bhforáiltear i ndlí an Aontais mar a leagtar síos in Airteagal 3 de Threoir (AE) 2017/541 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle³.
- (7) Athdhearbhaítear i mBrollach a ghabhann leis an bPrótacal go mbeidh na bearta uile a rinneadh chun cionta sceimhlitheoireachta a chosc nó a chur faoi chois sa Phrótacal seo i gcomhréir le cearta daonna agus saoirsí bunúsacha ábhartha, go háirithe na cearta agus na saoirsí sin a chumhdaítear sa Choinbhinsiún Eorpach chun Cearta an Duine agus Saoirsí Bunúsacha a Chosaint, mar aon le hoibleagáidí eile faoin dlí idirnáisiúnta, lena n-áirítear, i gcás inarb infheidhme, an dlí daonnúil idirnáisiúnta. Tá sé sin i gcomhréir le Cairt um Chearta Bunúsacha an Aontais Eorpaigh agus le hoibleagáidí an Aontais faoin dlí idirnáisiúnta.

³ Treoir (AE) 2017/541 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 15 Márta 2017 maidir leis an sceimhlitheoireacht a chomhrac, agus lena n-ionadaítear Cinneadh Réime 2002/475/CGB ón gComhairle agus lena leasaítear Cinneadh 2005/671/CGB ón gComhairle (IO L 88, 31.3.2017, s. 6, <http://data.europa.eu/eli/dir/2017/541/oj>).

- (8) Ós rud é gur Páirtí é an tAontas i gCoinbhinsiún, tá an Prótacal ar oscailt lena shíniú agus lena dhaingniú ag an Aontas. Ba cheart an tAontas a bheith ina pháirtí sa Phrótacal in éineacht lena Bhallstáit, ós rud é go gcomhroinneann an tAontas agus na Ballstáit inniúlachtaí sna réimsí a chumhdaítear leis an gCoinbhinsiún a leasaítear leis an bPrótacal. D’fheidhmigh an tAontas a inniúlacht trí Threoir (AE) 2017/541 a ghlacadh. I réimsí inniúlachta comhroinnte, coinníonn na Ballstáit a n-inniúlacht sa mhéid nach ndéanann an Prótacal difear do rialacha comhchoiteanna de chuid an Aontais ná nach n-athraíonn sé a raon feidhme. Tá an Cinneadh seo gan dochar d’inniúlacht na mBallstát a mhéid a bhaineann leis an bPrótacal a dhaingniú, a fhorghas nó a ghlacadh i gcomhréir lena nósanna imeachta inmheánacha.
- (9) Tá sé beartaithe le síniú pras an Phrótacail ag an Aontas go gcuirtear i dtábhacht tacaíocht an Aontais do shainmhíniú coiteann uile-Eorpach ar ‘cion sceimhlitheoireachta’, rud a mheastar a chuirfidh feabhas ar iarrachtaí réigiúnacha agus idirnáisiúnta maidir leis an sceimhlitheoireacht a chomhrac. Le síniú pras an Phrótacail, tá sé beartaithe go n-éascaítear teacht i bhfeidhm tráthúil an Phrótacail freisin.
- (10) I gcomhréir le hAirteagail 1 agus 2 de Phrótacal Uimh. 22 maidir le seasamh na Ríochta Aontaithe agus na hÉireann i dtaca leis an limistéar saoirse, slándála agus ceartais, atá i gceangal leis an gConradh ar an Aontas Eorpach agus le CFAE, níl Éire rannpháirteach i nglacadh an Chinnidh seo agus níl sí faoi cheangal aige ná faoi réir a chur i bhfeidhm.

- (11) I gcomhréir le hAirteagail 1 agus 2 de Phrótacal Uimh. 22 maidir le seasamh na Danmhairge, atá i gceangal le Conradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, níl an Danmhairg rannpháirteach i nglacadh an Chinnidh seo agus níl sí faoi cheangal aige ná faoi réir a chur i bhfeidhm.
- (12) Ba cheart an Prótacal a fhormheas,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leis seo, údaraítear an Prótacal lena leasaítear Coinbhinsiún Chomhairle na hEorpa um Sceimhlitheoireacht a Chosc⁴.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Cinneadh i bhfeidhm an lá tar éis dháta a ghlactha.

Arna dhéanamh in/sa ..., ...

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán

⁴ Tá téacs an Phrótacail foilsithe in ... [*cuir isteach tagairt IO*].